

Міжнародна мобільність: можливості та проблеми
Належна підготовка до навчання в іноземному університеті

Посібник для студента

Що я повинен знати перед тим,
як поїхати на навчання за кордон?



4. Загальні поради

4.1. Мовна адаптація

Подорожі за кордон часто є дуже очікуваним та цікавим досвідом. Є багато ентузіазму щодо відвідування нового місця, знайомства з новими людьми, досвіду різних культур, розширення кругозору. Однак, щоб насолоджуватися часом, проведеним у чужій країні, важливо вміти спілкуватися з іншими. Не всі можуть говорити по-англійськи, тому перед поїздкою до країни, яка приймає, переконайтеся, що ви знаєте / володієте базовою мовою, якою там говорять. Для цього придбайте міні-словник мови, скористуйтесь веб-сайтами, що навчають мови, щоб спілкуються з місцевими жителями та / або запитайте в університету, що приймає, чи передбачені короткі та інтенсивні мовні курси.

СИТУАЦІЯ

Британський студент пройшов до їдальні університету, щоб замовити обід. Однак було занадто багато шуму, і тому касир відповів словом 'tee ipate?' Студент подумав, що вона запитує його, чи не хоче він чаю до обіду, і він відповів: «Ні, дякую!». Співробітник дивно подивився на студента, адже він просто запитав грецькою «що ти сказав?», бо не чув його належним чином. У результаті неправильної комунікації студент збентежився і почувався незручно.

Розвивайте фундаментальне знання мови країни перебування. Чи університет, який приймає, надає такий вид послуг?

Чітка та стисла інформація щодо мовної адаптації повинна бути легкодоступною на веб-сайті університету, який приймає. Вона повинна складатися з наступних пунктів:

- a. Інформація про іноземну мову та попереднє вивчення до прибуття до установи, яка приймає. Пропозиції кількох веб-сайтів про самонавчання та самооцінку на знання мови.
- b. Міні-двомовний глосарій, що складається із загальних фраз та слів для полегшення перших днів студентів у іноземній країні.
- c. Також короткі та інтенсивні мовні курси слід пропонувати студентам особисто (у студентському містечку) та в Інтернеті безкоштовно або за символічну плату.

- d. Можливості вивчення мови, залучаючи місцевих студентів, особисті зустрічі, комунікація за допомогою телефону, електронною поштою чи соціальними мережами.
- e. Вивчення мови через участь у клубах та спілкування з місцевими студентами (наприклад, книжковий клуб, футбольна команда тощо).
- f. Вивчення мови через відвідування культурних заходів та взаємодію з місцевими жителями.
- g. Лекції та презентації, що проводяться місцевою мовою, можуть стати ще одним інструментом вивчення мови.



Знання кількох місцевих слів може врятувати життя

4.2. Медичні послуги

Хоча проживання за кордоном може бути захоплюючим, є ризики нещасних випадків або того, що ви опинитесь у складних обставинах, за яких можуть знадобитися аварійні служби. Щоб підготуватися до таких нещасних випадків, важливо пам'ятати, що 112 є загальним номером екстреної служби для європейських країн для всіх служб екстреної допомоги. До нього можна отримати доступ зі стаціонарних та мобільних телефонів у всіх телекомунікаційних мережах, і це безкоштовно!

СИТУАЦІЯ

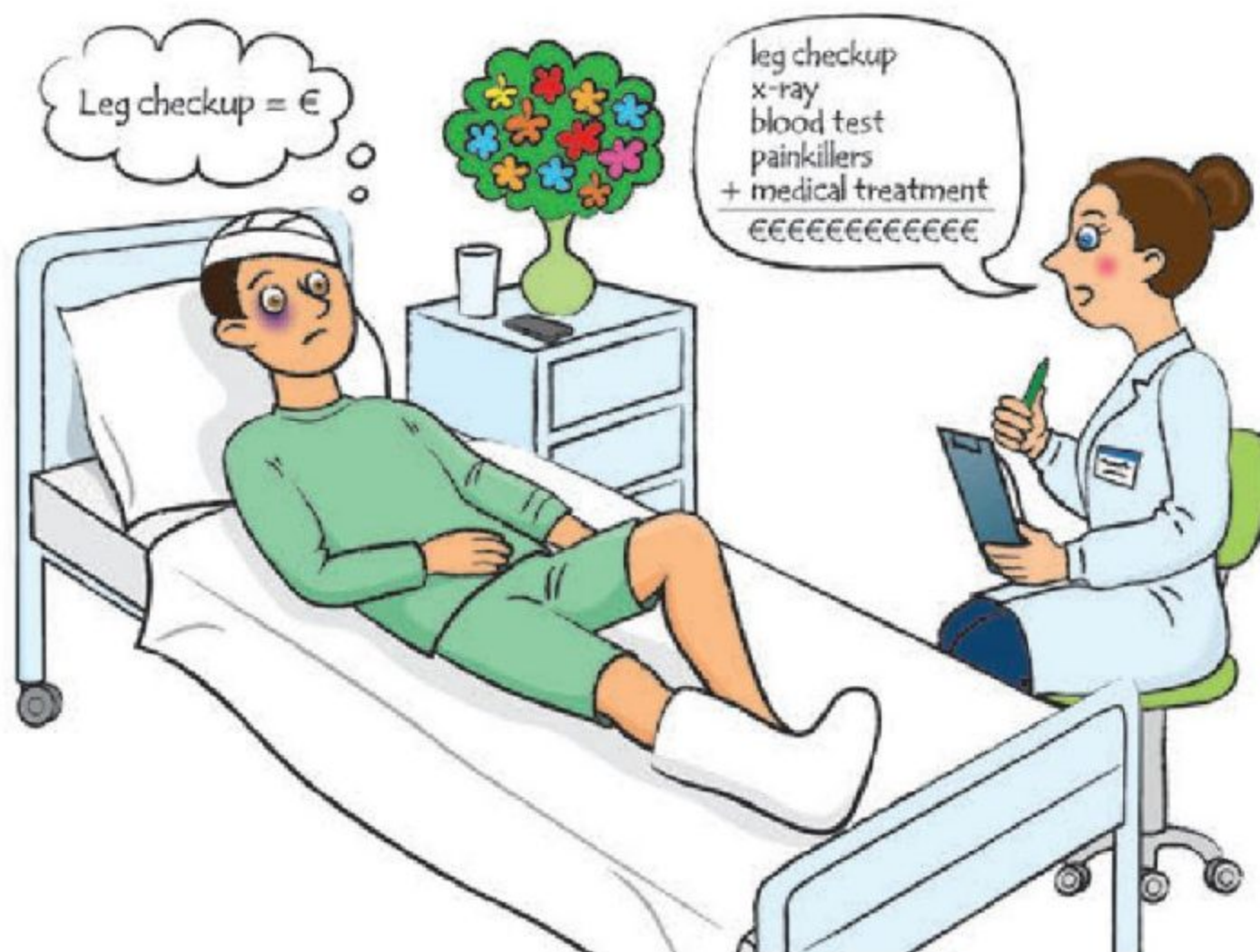
Студент з Латвії вирішив відвідати лікарню, бо йому стало погано. Лікар оглянув його і запропонував залишитися на пару ночей, щоб тримати його під наглядом, але студент розхвилювався і захотів піти. Однак, коли лікар запитав його про причину такого рішення, студент пояснив, що це тому, що він не був упевнений, чи може він дозволити собі оплатити лікарняний збір. Коли лікар пояснив, що охорона здоров'я в Греції безкоштовна, студент залишився.

Важливо зв'язатися з Міжнародним відділом студентів та з'ясувати, як функціонує система охорони здоров'я країни, що приймає (наприклад, куди звертатися у випадку, якщо вам потрібна медична допомога, як зареєструватися у лікаря загальної практики). Запам'ятайте! Будьте в курсі свого здоров'я та гаманця – перевірте свою медичну страховку та переконайтеся на що вона поширюється.

Дуже важливо, щоб така інформація була доступною для студентів на веб-сайті університету, що приймає, у розділі, присвяченому послугам охорони здоров'я. Цей розділ повинен містити таку інформацію:

- a. Основні деталі системи охорони здоров'я країни університету, що приймає, щоб студенти могли ознайомитись з тим, як працює система.
- b. Інформація про реєстрацію лікаря загальної практики, відвідування медичних клінік та призначення, закупівлю ліків та рецептів.
- c. Інформація та короткий покроковий посібник про те, що робити в екстрених випадках, кому телефонувати, куди йти.
- d. Екстрені номери до служб у країні, що приймає (наприклад, пожежна служба, швидка допомога, поліція)

- e. Медичне страхування – якщо надається університетом, інформація про те, що воно покриває. У випадках, коли це не застосовується, перелік медичних страхових компаній та деякі пакети, які вони пропонують (разом із ціною та покриттям), можуть бути доступні на веб-сайті університету, що приймає.
- f. Попередження студентам уникати незареєстрованих аптек в Інтернеті та небезпеки придбання ліків в Інтернеті.



Повідомте лікаря, що покриває ваша страхівка

4.3. Соціальні мережі

Багато реклами університетів присутні в Інтернеті. Відвідайте веб-сайт університету та дізнайтеся про заклад, який вас цікавить. Зробіть віртуальну екскурсію, якщо пропонується, вивчіть класи та кафедри, віртуальну екскурсію кампусом та його приміщеннями. Також багато установ зараз мають власну сторінку в соціальних мережах (наприклад, Facebook, Twitter, YouTube, Instagram тощо). Зайдіть в Інтернет і дізнайтеся інформацію про університет, у який ви збираєтесь вступати. Відкрийте для себе різні центри та громади, майбутні та минулі події, новини університету та прочитайте, що інші студенти говорять про навчальний заклад. Платформи соціальних медіа дають вам можливість поглянути на те, що відбувається з університетом, ще не потрапивши туди, допомогти вам стати членом певної спільноти та завести друзів!

СИТУАЦІЯ

Перед екзаменаційною сесією викладач розмістив оголошення на навчальній платформі університету про те, що відбуватимуться онлайн додаткові заняття. Студент з Італії не був знайомий з веб-сайтом та його функціями. Він не знав, що викладачі можуть залишати повідомлення для студентів на веб-сайті, тому не був поінформований і не брав участі в онлайн перегляді. Як результат, не склав успішно іспитів. Щоб дізнатись інформацію про навчальну/освітню платформу навчання та її функції (наприклад, розклади, модулі та кредити, спілкування з викладачами тощо), зв'яжіться з координатором програми університету, що приймає.

Функції соціальних медіа є важливими для університетського та студентського життя. Окрім здатності допомагати у зборі інформації та сприяти соціальній взаємодії, вони також виступають каналами спілкування між однолітками, а також між студентами та викладачами. З цією метою важливо надати студентам:

- a. Основна інформація про власну навчальну / освітню навчальну платформу університету та її функції: наприклад, як записатися, зареєструватися, отримати інформацію про розклад, заняття, іспити та інші важливі терміни, інформацію про модулі та заліки, як спілкуватися з викладачами та іншими студентами, шукати та знаходити матеріали для читання, минулі іспитні роботи тощо.
- b. Інформація про будь-які університетські платформи соціальних медіа (наприклад, сторінку університету у Facebook), які студенти можуть відвідати та дізнатись про культурні події, новини університету та студентської спільноти, важливі повідомлення щодо закладу тощо.

- С. Інші часто використовувані веб-сайти, пов'язані з університетом, що приймає:
- студентські центри та / або спільноти інтернет-клубів, куди можуть долучитися студенти зі схожими інтересами;
 - веб-сайти, що сприяють вивченню мови TANDEM;
 - веб-сайти щодо виховання студентів;
 - веб-сайти з історіями та минулим досвідом студентів;
 - веб-сайт студентської газети, якщо він доступний в Інтернеті;
 - веб-сайти про кар'єру та професійні ділові мережі.



Використання різних платформ соціальних медіа може бути дуже корисним

4.4. Фінансові питання

Незалежно від того, підтримують вас батьки фінансово, чи ви забезпечуєте себе самостійно, фінансові питання – це щось, що, найімовірніше, буде бентежити вас перед поїздкою на навчання за кордон. Перевірте вартість проживання, ціни на транспорт та їжу. Наприклад, чи достатньо 8 євро для бутерброда та кави? Крім того, дізнайтеся про повсякденні послуги (наприклад, скільки коштує стрижка? Манікюр та педикюр?) та розваги (а як щодо вартості квитків у кінотеатр?).

Майте на увазі, що деякі магазини можуть не приймати платежі за допомогою кредитної картки, тому розумно завжди мати при собі трохи готівки. Економте гроші, не забуваючи користуватися вашою студентською картою та знижками, які вона пропонує!

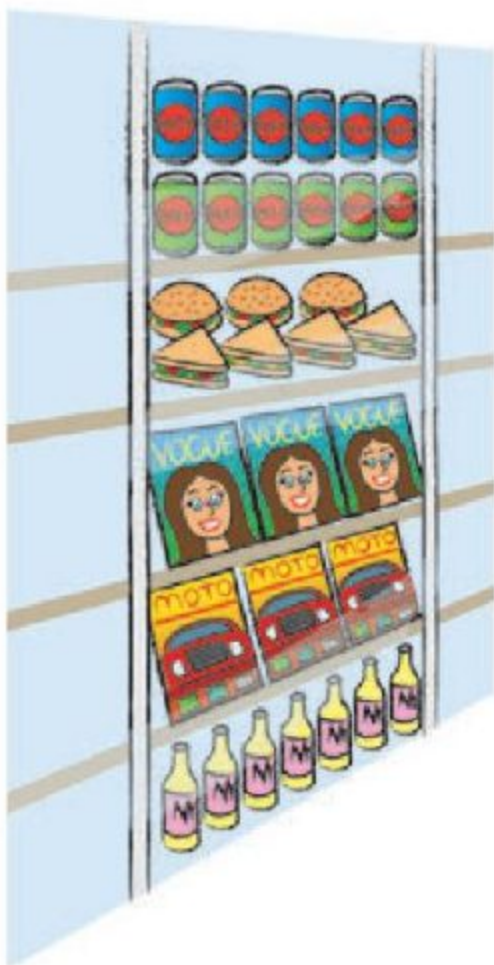
СИТУАЦІЯ

Іспанка та німецька студентка вирішили піти в кіно. Коли вони прибули до каси, там дама повідомила, що студенти отримують знижку 20%. Однак німецька студентка не мала при собі своєї студентської картки. Вона спробувала пояснити дамі, що вона студентка, але не змогла довести це. Незважаючи на її спроби та спроби подруги, студентці довелося заплатити повну ціну квитка.

Багато місць пропонують знижки для студентів. Однак ці знижки доступні лише при показі дійсного студентського квитка. Не ображайтесь, якщо хтось наполягає на перегляді вашого студентського квитка. Це не питання довіри, а швидше стандартна практика! Фінансові питання – одна з проблем, яка досить часто турбує студентів, оскільки більшість із них, як правило, фінансово залежать від батьків, а інші – від студентської позики. Зверніть увагу на такі пункти:

- a. Вартість життя, наприклад, плата за проживання або орендна плата та депозити (якщо ви не можете жити в університетському містечку або вирішили залишитися у приватній власності), оплата комунальних послуг (тобто електроенергія, вода, Інтернет), витрати на мобільний телефон (рахунки, студентські пакети).
- b. Ціни на продукти харчування та різниця у вартості між супермаркетами та незалежними місцевими магазинами (овочеві, м'ясні, пекарні тощо).
- c. Варіант оплати – також досить важливе питання; деякі магазини можуть не приймати платежі за допомогою кредитної картки на певну суму грошей. Крім того, пам'ятайте про шахрайство. При здійсненні покупок ніколи не повідомляйте дані картки по телефону.

- d. Іншими важливими витратами для студентів можуть бути транспортні витрати, наприклад, автобус, поїзд, квитки на метро, вартість проїзду на таксі.
- e. Стипендіальні фонди, гранти та студентські позики, процес подання заявок, критерії прийнятності тощо.
- f. Університетські збори, варіанти оплати тощо.
- g. Банки, інформація про процес відкриття банківського рахунку, необхідна документація, типи банківських рахунків тощо.
- h. Робота для студентів, дозвіл на роботу, якщо потрібно, процес подання заявки, національний страховий номер тощо.



Дізнайтеся, що ви можете собі дозволити за кордоном. Ціни на їжу можуть бути різними в супермаркетах, незалежних місцевих крамницях і, звичайно, у торгових автоматах